



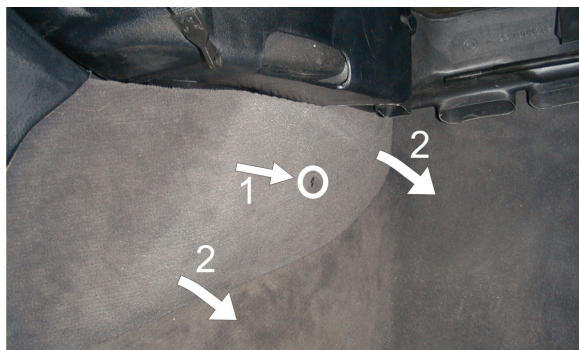
## K 1031

## BMW Serie 5 (E34)\*, Serie 7 (E32)\*

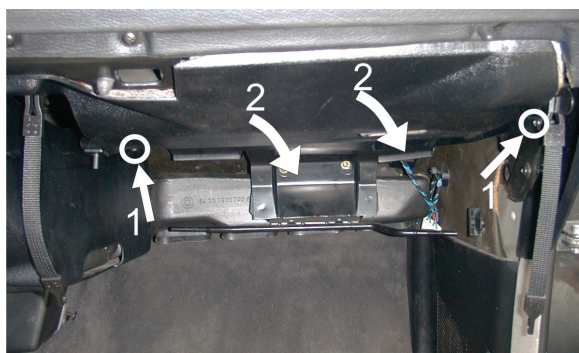
\* - with air conditioning; z klimatyzacją; mit Klimaanlage; с кондиционером; avec climatisation



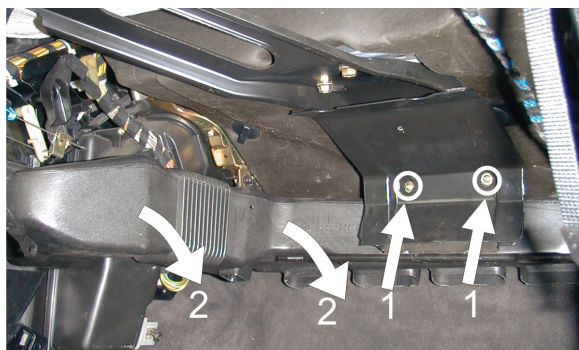
- (EN) Open the glove locker, remove the protection of the straps, release the straps, unlatch the hinge, remove the locker
- (PL) Otworzyć schowek, usunąć zabezpieczenia pasków, odpiąć paski, odpiąć zawiasy, usunąć schowek
- (DE) Den Handschuhfach öffnen, Sicherungen der Bänder entfernen, die Bänder lösen, die Scharniere lösen, den Handschuhfach demontieren
- (RU) Открыть бардачок, расстегнуть ремешки и петли, вытащить бардачок
- (FR) Ouvrir la boîte, éliminer les mécanismes de sûreté des ceintures, détacher les ceintures, détacher les gonds, enlever la boîte



- (EN) Loosen the screw and remove the upholstery panel
- (PL) Odkręcić wkręt mocujący element tapicerki, wyciągnąć tapicerkę
- (DE) Befestigungsschrauben der Polsterung lösen, die Polsterung demontieren
- (RU) Выкрутить крепежный винт обивки и снять обивку
- (FR) Dévisser l'élément de la tapisserie, sortir la tapisserie



- (EN) Loosen the screws and remove the upper wall of the locker
- (PL) Odkręcić wkręty mocujące górnej ścianki schowka i usunąć ją
- (DE) Befestigungsschrauben der oberen Handschuhfachwand lösen und die Wand demontieren
- (RU) Выкрутить винты крепления верхней панели бардачка и вытащить ее
- (FR) Dévisser la paroi supérieure de la boîte et l'enlever



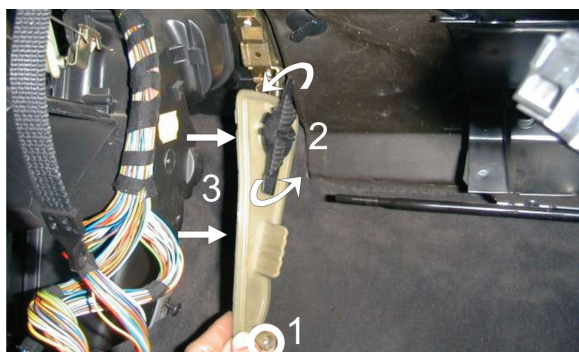
- (EN) Loosen the screws and remove the ventilation collector pipe
- (PL) Odkręcić śruby kolektora wylotowego wentylacji, usunąć kolektor
- (DE) Schrauben des Auslaufkollektors der Lüftungsanlage lösen, den Kollektor demontieren
- (RU) Выкрутить винты выхлопного коллектора и вытащить коллектор
- (FR) Dévisser le collecteur d'échappement de la ventilation, enlever le collecteur

0:45 TX-20

# K 1031



- (EN) Remove the electronic device located behind the filter chamber
- (PL) Wyciągnąć układ elektroniczny znajdujący się za komorą filtra
- (DE) Den Elektroteil hinter dem Filterteil ausbauen
- (RU) Вытащить электронное устройство, находящееся за камерой фильтра
- (FR) Sortir le réseau électronique se trouvant derrière la chambre du filtre



- (EN) Loosen the screw on the cover, turn the lock 90 degrees to the left and remove the filter cover
- (PL) Wykręcić wkręt pokrywy, następnie przekręcić zabezpieczenie o 90° w lewo wyciągnąć pokrywę komory filtra
- (DE) Die Schraube an der Abdeckung lösen, die Sicherung um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn drehen, die Abdeckung des Filterteils entfernen
- (RU) Выкрыть винты крышки, затем прокрутить блокаду на 90 градусов влево, вытащить крышку камеры фильтра
- (FR) Dévisser le couvercle, ensuite tourner le mécanisme de protection de 90 à gauche, sortir le couvercle de la chambre du filtre



- (EN) Gently remove the old filter, put in the new one and carry out the opposite to all the previously mentioned operations in the reversed order
- (PL) Ostrożnie usunąć zabrudzony filtr, następnie zamontować nowy oraz wykonać powyższe czynności w kolejności odwrotnej
- (DE) Das verschmutzte Filter vorsichtig abnehmen, das neue einlegen und die oben genannten Arbeitsschritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen
- (RU) Осторожно удалить загрязненный фильтр, затем вмонтировать новый и выполнить те же действия в обратной последовательности
- (FR) Enlever soigneusement le filtre usé, en installer un nouveau et réaliser les opérations mentionnées ci-dessus dans l'ordre inverse

# K 1031

**PROTECT+**  
TECHNOLOGY

**STOPS:**

**ALLERGENS**  
ALERGENY ALERGENOS  
ALLERGENE АЛЛЕРГЕНЫ



**BACTERIA**  
BAKTERIE BACTERIAS  
BAKTERIEN БАКТЕРИИ



**MOULD**  
PLESN MOHO  
SCHIMMEL ПЛЕСЕнь



**STANDARD IN ALL  
FILTRON CABIN FILTERS**  
HEALTH & COMFORT

**BG** Филтърът е покрит с видим под микроскоп слой от микрочастици, който има биоциден ефект срещу значителен брой бактерии, гъбички и дрожди. Активното вещество на слоя - Диметилоткадецил [3-(триметоксисилил) пропили] амониев хлорид (CAS/EC № 27668-52-6/248-595-8) е трайно свързано към повърхността на филтъра. **CY TR** Filtre, çok sayıda bakteri, mantar ve mayaya karşı biyosidal etkiye sahip olan mikroskop altında görülebilen bir mikro-partikül kaplamasına sahiptir. Kaplamanın aktif maddesi - Dimetiloktadesil [3-(trimetoksisilil) propil] amonyum klorür (CAS/EC No. 27668-52-6/248-595-8) filtre yüzeyine sabitlenir. **CZ** Na filtru je pod mikroskopem viditelný povlak z mikročástic s biocidním působením proti značnému množství bakterií, hub a kvasinek. Účinná látka povlaku - dimethylotkadečyl [3-(trimethoxysilyl) propyl] chlorid amonný (č. CAS/ES: 27668-52-6/248-595-8) je trvale spojena s povrchem filtru. **DE AT LU** Der Filter verfügt über eine mikroskopisch sichtbare Mikropartikelbeschichtung, die eine biocide Wirkung auf eine Vielzahl von Bakterien, Pilzen und Hefen hat. Der Wirkstoff der Beschichtung - Dimethyloctadecyl[3-(trimethoxysilyl)propyl] ammoniumchlorid (CAS/EC-Nr.: 27668-52-6/248-595-8) ist dauerhaft mit der Oberfläche des Filters verbunden. **DK** Filteret har en belægning af mikropartikler, som kan observeres under mikroskop, og som har en biocid virkning mod et betydeligt antal bakterier, svampe og gær. Det aktive stof i belægningen - Dimethyloctadecyl [3-(trimethoxysilyl) propyl] ammoniumklorid (CAS/Nr. 27668-52-6 EC/nr. 248-595-8) er fast bundet til filteroverfladen. **EE** Filtril on märkimisväärselt hulgaliselt bakteritele, seenetele ja pärmiseentele biotõrjuva toimega, mikrokoobi all nähtav, mikroosakestest kaitsekiht. Kaitsekiht aktiveina - Dimetüüloktadetsüül[3-(trimetoksüsilüül)propüül]ammooniumkloriid (CAS/nr EC:27668-52-6/248-595-8) on filtri pinnaga püsivalt seotud. **ES** El filtro tiene un recubrimiento de micropartículas visible al microscopio, que tiene un efecto biocida en un gran número de bacterias, hongos y levaduras. La sustancia activa del recubrimiento, Cloruro de dimetiloktadecil[3-(trimetoxisilil)propil]amónio (CAS/nº CE:27668-52-6/248-595-8), está permanentemente unida a la superficie del filtro. **FI** Suodattimella on mikroskoopin alla näkyvä mikrohiukkaspäällyste, jolla on biosidinen vaikutus merkittävää määrää bakteereja, sienia ja hiivaa vastaan. Pinnnoitteen vaikuttava aine - Dimetyylioktadekyyl[3-(trimetoksisilyyli)propyyl]ammooniumkloridi (CAS/nro EC:27668-52-6/248-595-8) - on kiinnitetty pysyvästi suodattimen pintaan. **FR BE LU** Le filtre est doté d'un revêtement de microparticules visibles au microscope qui a un effet biocide sur un grand nombre de bactéries, fungi et levures. La substance active du revêtement - Chlorure de diméthylotkadečyl[3-(triméthoxysilyl)propyl]ammonium (CAS/nº EC: 27668-52-6/248-595-8) est liée de façon permanente à la surface du filtre. **GR CY** Το φίλτρο έχει μια ορατή κάτω από το μικροσκόπιο επιστρώση από μικροσωματίδια, η οποία έχει βιοκτόνο δράση έναντι σημαντικού αριθμού βακτηρίων, μυκήτων και ζυμομυκήτων. Η δραστηκή ουσία της επιστρώσης - χλωριούχο δισβυλοδεκαοκταλο[3-(τριμεθοξισιλυλο)προπυλ]αμμώνιο (CAS/ap. EC: 27668-52-6/248-595-8) - είναι μονίμως κολλημένη στην επιφάνεια του φίλτρου. **HR** Filtrar ima premaz od mikročestica vidljiv pod mikroskopom, koji ima biocidni učinak protiv velikog broja bakterija, gljiva i kvasaca. Aktivna tvar premaza, dimetiloktadecil[3-(trimetoksisilil)propil] amonijev klorid (CAS/EC br. 27668-52-6/248-595-8), trajno je pričvršćena na površinu filtra. **HU** A szűrő mikroszkóp alatt látható, mikrorészecskéből álló bevonattal rendelkezik, mely biocid hatást gyakorol számos baktériummal, gombával és élesztővel szemben. A bevonat hatóanyaga - a Dimetiloktadecil[3-(trimetoxi szilil)propil]ammonium-klorid (CAS/EK szám:27668-52-6/248-595-8) állandó jelleggel kötődik a szűrő felületéhez. **IT** Il filtro ha un rivestimento in microparticelle, visibile al microscopio, ad azione biocida su un gran numero di batteri, funghi e lieviti. La sostanza attiva del rivestimento, dimetil ottadecil [3-trimettossisililpropil] ammonio cloruro (CAS/N. EC: 27668-52-6/248-595-8), è incorporata nella superficie del filtro. **LT** Filtras turi mikroskopu matomą mikrodalelių dangą, kuri turi biocidinį poveikį daugeliui bakterijų, grybelių ir mielių. Dangos veiklioji medžiaga - Dimetiloktadecil[3-(trimetoksisilil)propil]amónio chloridas (CAS/nr. EC: 27668-52-6/248-595-8), yra visam laikui pritvirtinta prie filtro paviršiaus. **LV** Filtram ir mikroskopā saskatāms pārklājums no mikrodaliņām, kurām piemīt biocīda iedarbība uz daudzām baktērijām, sēnītēm un raugiem. Pārklājuma aktīvā viela — dimetiloktadecil[3-(trimetoksisilil)propil]amónio hlorīds (CAS/EK Nr.:27668-52-6/248-595-8) — ir cieši saistīta ar filtra virsmu. **NL BE** Het filter heeft een onder de microscoop zichtbare microdeeltjescoating die een biocidale werking heeft op een groot aantal bacteriën, schimmels en gisten. De werkzame stof van de coating — dimethylotkadečyl[3-(trimethoxysilyl)propyl]ammoniumchloride (CAS/EG nr. 27668-52-6/248-595-8) — is permanent bevestigd aan het filteroppervlak. **PL** Filtr posiada widoczną pod mikroskopem powłokę z mikrocząstek, która ma działanie biobójcze wobec pokaznej liczby bakterii, grzybów i drożdży. Substancją czynną powłoki - Chlorek dimetyloktadecyl[3-(trimetok-sylylo)propylo]amonu (CAS/nr EC: 27668-52-6/248-595-8), jest trwale związana z powierzchnią filtra. **PT** O filtro tem um revestimento de micropartículas visível ao microscópio que apresenta propriedades biocidas em relação a um grande número de bactérias, fungos e leveduras. A substância ativa do revestimento — cloroeto de dimetiloktadecil[3-(trimetoxe-sisililil)propil]amónio (CAS/nr EC: 27668-52-6/248-595-8) — está permanentemente ligada à superfície do filtro. **RO** Filtrul are un înveliș din microparticule vizibil la microscop, care are un efect biocid asupra unui număr semnificativ de bacterii, ciuperci și drojdii. Substanța activă a învelișului - Clorură de dimetiloktadecil[3-(trimetoxisilil)propil]amónio (CAS/nr. EC:27668-52-6/248-595-8) este legată durabil de suprafața filtrului. **RU** Фильтр имеет видимое под микроскопом покрытие из микрочастиц, которое оказывает бицидное воздействие по отношению к большому количеству бактерий, грибов и дрожжей. Активное вещество покрытия — Диметилоткадецил [3-(триметоксисилил)пропил]аммоний хлорид (CAS/№ EC:27668-52-6/248-595-8), прочно связано с поверхностью фильтра. **SE** Filtrret har ett skal bestående av mikropartiklar som syns under mikroskop och har en dödadeffekt på flera bakterier, svamp och jäst. Det verksamma ämnet i skalet - Dimetyloktadecyl[3-(trimetoxisilyl)propyl]ammoniumklorid (CAS-nr EC: 27668-52-6/248-595-8) är permanent förbundet med filtrets yta. **SK** Filter má pod mikroskopom viditeľný povlak z mikročastočiek, ktorý má biocidný účinok voči značnému množstvu baktérií, húb, plesní a kvasiniek. Aktívna látka povlaku — (Dimetyloktadecyl[3-(trimetoxysilyl)propyl]amóniochlorid (CAS/č. EC: 27668-52-6/248-595-8), je trvalo previazaná s povrchom filtra. **SI** Filter ima pod mikroskopom vidno prevleko, sestavljeno iz mikrodlecev, ki deluje biocidno na veliko število različnih bakterij, gliv in kvasovk. Aktivna snov v prevleki - Dimetiloktadecil[3-(trimetoksisilil)propil]amóniojev klorid (CAS/st. EC: 27668-52-6/248-595-8) je trajno povezana s površino filtra. **UK IE MT** The filter has a micro-particle coating, which is visible under a microscope, and has a biocidal effect on a substantial number of bacteria, fungi, and yeasts. The active substance in the coating - dimethylotkadečyl[3-(trimethoxysilyl)propyl]ammonium chloride (CAS/EC no.: 27668-52-6/248-595-8) - is permanently bonded to the surface of the filter.